

English	Français	Español	Deutsch	Italiano	Svenska
1 Dashboard	Tableau de bord	Tablero de instrumentos	Armaturenbrett	Cruscotto	Instrumentbräda
2 Velcro Tape	Bande Velcro	Cinta Velcro	Velcro-Klebeband	Nastro Velcro	Karborrband
3 Control Unit	Unité de commande	Unidad de control	Steuergerät	Unità di controllo	Kontrollenhet
4 Bracket Mount	Cadre	Marco de montaje	Montagerahmen	Installazione usando staffe	Hållare
5 Tapping Screws (M2,9 x 20)	Vis taraudauses (M2,9 x 20)	Tornillos autosacaros (M2,9 x 20)	Schwidtschrauben (M2,9 x 20)	Viti filettati (M2,9 x 20)	Självgående skruvar (M2,9 x 20)
6 Flush Mount	Pièce encastrable	Montura empotrada	Versenker Einbau	Installazione incassata	Platt fäste
7 Base Unit	Unité de base	Unidad de base	Basogerät	Unità base	Huvudenhet
8 Self-Tapping Screws (M4 x 14)	Vis autotaraudeuses (M4 x 14)	Tornillos autosacaros (M4 x 14)	Blechschraben (M4 x 14)	Viti autofilettanti (M4 x 14)	Självgående skruvar (M4 x 14)

English

Installation

The PXA-H510 is made up of two components: the Control Unit and Base Unit.

- CAUTION:** Do not install the control unit near the air-bag of the front passenger's seat.
 - Confirm the installation location will be safe.
 - Determine the mounting position on the dashboard. The area should be large enough to center the unit and reasonably flat.

- Without separating the two pieces of Velcro tape, peel off the paper backing on one side and place on the back of the control unit.
- Make sure the location selected is free from moisture or dirt. Peel off the backing paper from the other side of the Velcro tape on the control unit.
- Place the control unit on the mounting location and press the unit firmly to mount securely.

- Surface mounting using bracket mount
 - After determining the mounting location, install the bracket mount with screws (M2,9 x 20).
 - Press the control unit into the bracket mount and lock securely.

Installation using flush mount and bracket mount

- Cut an opening at the desired mounting location, to match the outer dimensions of the bracket mount.
- Press the bracket mount into the flush mount kit until it locks into place.
- Insert the control unit into the mounting assembly until it also locks into place.
- Insert this control unit, bracket mount and flush mount kit assembly into the opening made in step 1 and securely lock them into place.

Français

Installation

Le PXA-H510 comprend deux composants: l'unité de commande et l'unité de base.

- ATTENTION:** Ne pas installer l'unité de commande près de l'airbag du siège passager avant.
 - Confirmez que l'endroit de l'emplacement est sûr.
 - Déterminez la position de l'emplacement sur le tableau de bord. L'endroit doit être plat et assez large pour placer l'unité au centre.

- Sans séparer les deux morceaux de la bande Velcro, enlever la pellicule de protection d'un côté et coller la bande au dos de l'unité de commande.
- S'assurer que l'endroit où la bande doit être collée est propre et sec. Découler la pellicule sur l'autre face de la bande Velcro sur l'unité de commande.
- Poser l'unité de commande à l'endroit d'emplacement et appuyez dessus pour la monter solidement.

- Montage en saillie avec le cadre
 - Après avoir déterminé l'endroit de l'emplacement, fixez le cadre avec les vis (M2,9 x 20).
 - Insérez l'unité de commande dans le cadre de sorte qu'elle soit solidement bloquée.

Installation avec la pièce encastrable et le cadre

- Pratiquez une ouverture de la dimension extérieure du cadre à l'endroit d'installation.
- Appuyez le cadre dans la pièce encastrable de sorte qu'il soit bien bloqué.
- Insérez l'unité de commande dans l'ensemble de montage de sorte qu'elle soit aussi bien bloquée.
- Insérez l'unité de commande, le cadre et la pièce encastrable dans l'ouverture pratiquée à l'étape 1 et bloquez-les solidement sur place.

Español

Instalación

El PXA-H510 se compone de dos unidades: la unidad de control y la unidad de base.

- PRECAUCIÓN:** No instale la unidad de control cerca del airbag del asiento del pasajero delantero.
 - Confirme que el lugar de instalación es seguro.
 - Determine la posición de montaje en el tablero de instrumentos. El lugar debe ser más o menos plano y lo suficientemente amplio para poder montar la unidad en el centro.

- Instalación utilizando la cinta Velcro
 - Sin separar los dos trozos de cinta Velcro, pele el papel de protección de una de las caras de la cinta y adhiérala a la parte posterior de la unidad de control.
 - Asegúrese de que el lugar elegido esté exento de humedad y suciedad. Pele el papel de protección de la otra cara de la cinta Velcro adherida a la unidad de control.
 - Ponga la unidad de control en el lugar de montaje y presiónela firmemente para montar la seguridad.

- Montaje en superficie usando el marco de montaje
 - Después de determinar el lugar de montaje, instale el marco de montaje con tornillos (M2,9 x 20).
 - Presione la unidad de control en el marco de montaje y bloquéela firmemente.

Instalación utilizando la montura empotrada y el marco de montaje

- Practique una abertura en el lugar de montaje deseado adaptándola a las dimensiones exteriores del marco de montaje.
- Presione el marco de montaje en la montura empotrada hasta que se bloquee.
- Inserte la unidad de control en el conjunto de montaje hasta que se bloquee.
- Inserte la unidad de control, el marco de montaje y la montura empotrada conjuntamente en la abertura efectuada en el paso 1 y asegúrelas firmemente.

Deutsch

Installation

Der PXA-H510 besteht aus zwei Komponenten: dem Steuergerät und dem Basisgerät.

- VORSICHT:** Nicht installieren Sie das Steuergerät nicht in der Nähe des Beifahrersitz-Airbags.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Installationsort sicher ist.
 - Bestimmen Sie die Montageposition auf dem Armaturenbrett. Der Bereich muss groß genug sein, um das Gerät mittig zu installieren und er sollte flach sein.

- Installation mit Hilfe von Velcro-Klebeband
 - Ziehen Sie das sich auf einer Seite befindliche Papier vom Velcro-Klebeband ab, ohne die beiden Klebestreifen zu trennen und kleben Sie sie auf die Rückseite des Steuergerätes.
 - Stellen Sie sicher, dass der Installationsort frei von Feuchtigkeit und Schmutz ist. Ziehen Sie das Papier von der anderen Seite des Velcro-Klebebandes am Steuergerät ab.
 - Platzieren Sie das Steuergerät am Installationsort und drücken Sie das Steuergerät fest gegen das Klebeband.

- Installation mit Hilfe eines Montagerahmens
 - Installieren Sie den Montagerahmen nach Bestimmung des Installationsortes mit Hilfe von Schrauben (M2,9 x 20).
 - Drücken Sie das Steuergerät in den Rahmen und rasten Sie es fest ein.

Einbau in das Armaturenbrett und Installation mit Hilfe eines Montagerahmens

- Schneiden Sie am gewünschten Installationsort eine den Außenabmessungen des Montagerahmens entsprechende Öffnung.
- Drücken den Rahmen in den Montagesatz für den versenkten Einbau und rasten Sie den Rahmen ein.
- Setzen Sie das Steuergerät in die Halterung, bis es einrastet.
- Setzen Sie dieses Steuergerät, den Montagerahmen und den Montagesatz für den versenkten Einbau in die in Schritt 1 ausgeführte Öffnung und befestigen Sie alles.

Italiano

Installazione

PXA-H510 è composto da due componenti: l'unità di controllo e l'unità base.

- ATTENZIONE:** Non installare l'unità di controllo nella vicinanza dell'airbag del sedile del passeggero.
 - Confermate che il luogo di installazione sia sicuro.
 - Determinate la posizione di installazione nel cruscotto. L'area deve essere sufficientemente ampia per alloggiare l'unità senza problemi e relativamente piana.

- Senza separare i due pezzi di nastro Velcro, rimosate la carta di protezione e posizionate il nastro sul retro dell'unità di controllo.
- Assicuratevi che il luogo selezionato sia privo di umidità e sporcizia. Rimosate la carta di protezione dall'altro lato del nastro Velcro sull'unità di controllo.
- Posizionate l'unità di controllo nel luogo di installazione e premete l'unità fermamente per fissare la stessa.

- Installazione in superficie usando l'installazione a staffa
 - Dopo aver scelto il luogo di installazione, installate la staffa con le viti (M2,9 x 20).
 - Premete l'unità di controllo verso l'installazione a staffa e bloccatela in modo ben saldo.

Installazione incassata e installazione a staffa

- Tagliate un'apertura nel luogo di installazione desiderato a seconda delle dimensioni esterne dell'unità a staffa.
- Premete le predisposizioni di sostegno a staffe nel kit di installazione incassata finché non si blocchi.
- Inserte l'unità di controllo nell'assemblaggio di montaggio finché non si blocchi.
- Inserte quest'unità di controllo, le predisposizioni di sostegno a staffe e il kit di installazione incassata nell'apertura fatta nella fase 1 e bloccateli in modo ben saldo.

Svenska

Installation

PXA-H510 består av två enheter: kontrollenheten och huvudenheten.

- FÖRSIKTIGT:** Installera inte grundenheten när airbagen på den främre passagerarplatsen.
 - Kontrollera att installationsplatsen är säker.
 - Bestäm monteringsläget på instrumentbrädan. Platsen bör vara tillräckligt stor för huvudenheten och vara relativt plan.

- Installation med kardborrband
 - Vänta med att ta väskär de två kardborrbanden, dra av skyddsbandet på ena sidan av bandet och klustra fast bandet på kontrollenheten.
 - Se till att monteringsplatsen är ren och inte är värt eller fuktigt. Ta loss skyddspapperet från den andra sidan av kardborrbandet som nu sitter på kontrollenheten.
 - Tryck fast kontrollenheten ordentligt på monteringsplatsen.

- Montering på en plan yta med skruvfästet
 - Bestäm monteringsplatsen och skruva fast fästet på denna plats (använd skruvar av typ M2,9 x 20).
 - Tryck fast kontrollenheten i fästet och se till att enheten låses fast.

Installation med det platta fästet och hållaren

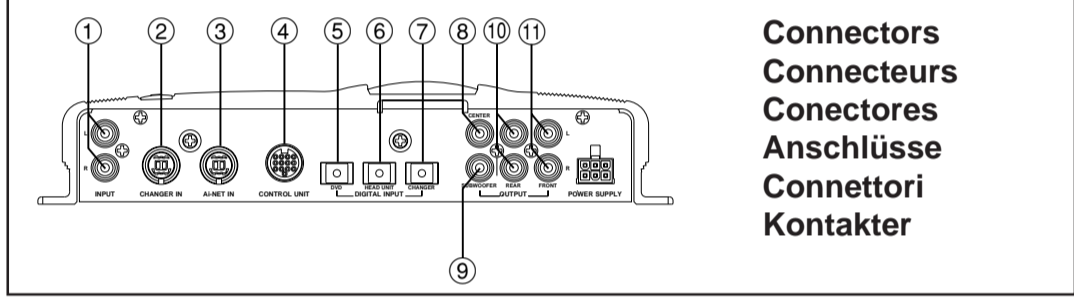
- Gör en öppning vid monteringsplatsen så att hålet är lika stort som hållaren.
- Tryck hållaren i det platta fästet så att den låses fast.
- Sätt kontrollenheten i hållaren tills den låses fast.
- Sätt i kontrollenheten, hållaren och det platta fästet i öppningen som gjordes i steg och läs fast dem.

HUVUDENHET

- Montering med kardborrband**

Om du inte använder kardborrbandet för montering av kontrollenheten kan du istället använda det för montering av huvudenheten. Fäst på bilen (till exempel under instrumentbrädan).
- Montering med skruvar (medföljer)**

Huvudenheten kan monteras under en av stolarna med skruvar.



Connectors

Connecteurs

Conectores

Anschlüsse

Connettori

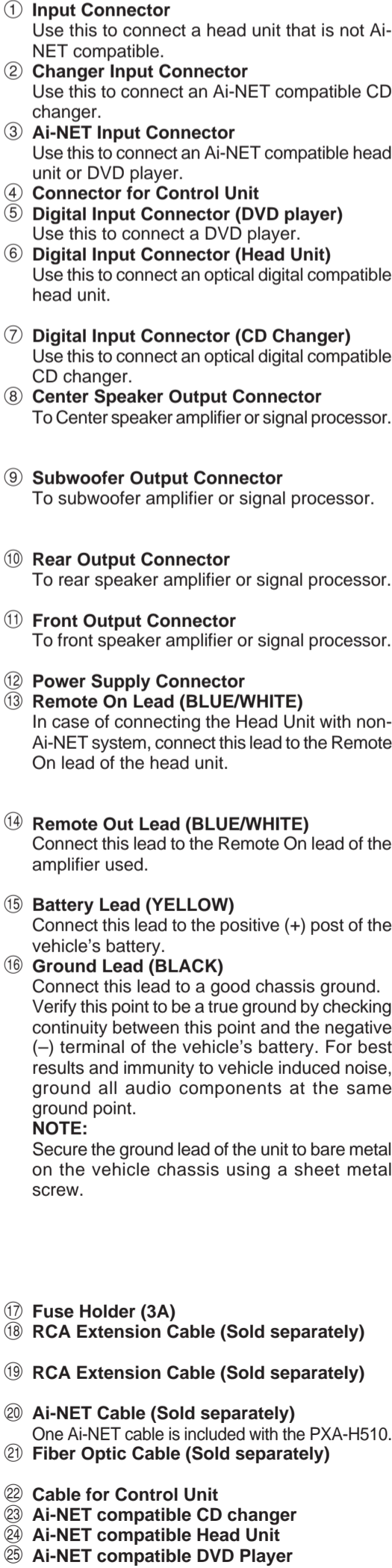
Kontakter

Connections

NOTE:

When using the PXA-H510 with a non-AI-NET head unit, +12V is required on this line (13) to turn on the equalizer. If your head unit does not have a remote-on or power-antenna turn-on wire, an SPST switch must be connected between an ignition source and this terminal. The PXA-H510 can then be turned on using this switch.

The PXA-H510 can be used with any head unit. However, only an Alpine Ai-NET compatible head unit will be able to take full advantage of all the features and functions of this processor.



NOTE:

When PXA-H510 and the head unit is RCA-connected, "this unit and DVD-player", and "this unit and changer" can not be used through AI-NET connection.

Connexions

REMARQUE:

Lorsque le PXA-H510 est utilisé avec une unité principale non-AI-NET, une tension de +12V est nécessaire sur cette ligne (13) pour mettre l'égaliseur sous tension. Si l'unité principale n'a pas de câble de mise sous tension télécommandée ou de câble de mise sous tension de l'antenne alimentée, un commutateur SPST doit être connecté entre une source d'allumage et cette borne. Le PXA-H510 peut ensuite être mis sous tension à l'aide de ce commutateur.

Le PXA-H510 peut être utilisé avec n'importe quelle unité principale. Cependant, seule une unité principale compatible Ai-NET Alpine sera capable de tirer pleinement profit des avantages offerts par toutes les caractéristiques et fonctions de ce processeur.



REMARQUE:

Avec le PXA-H510 et l'unité principale RCA-connectés, "cette unité et la platine DVD", et "cette unité et le changeur" ne peuvent pas être utilisés à travers la connexion AI-NET.

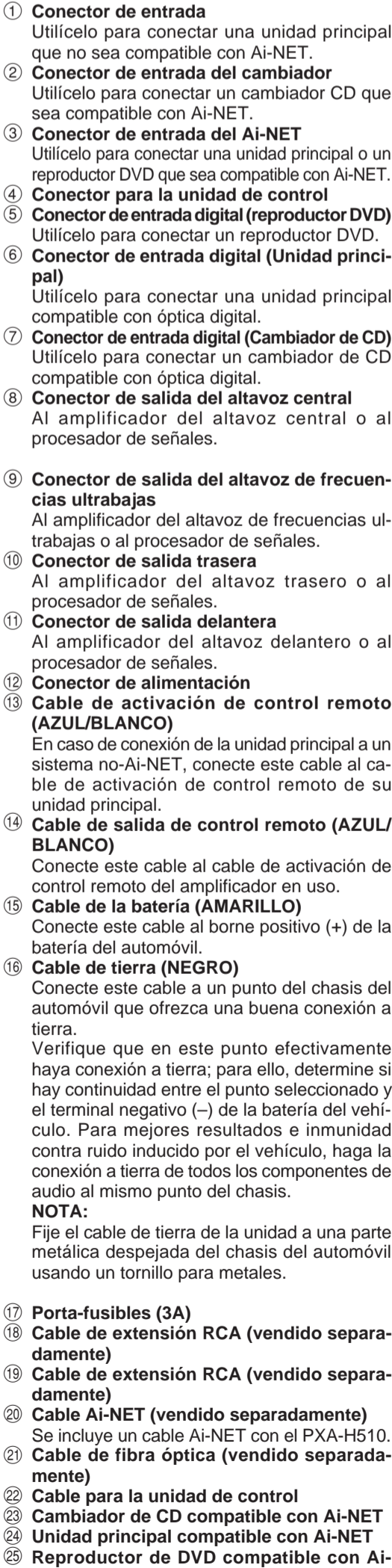
Conexiones

NOTA:

Au usar el PXA-H510 con una unidad principal no-AI-NET, en esta línea (13) se necesitan +12V para encender el equalizador. Si su unidad principal no está provista de un alambre de activación de control remoto o de antena eléctrica, será necesario conectar un interruptor SPST entre una fuente de encendido y este terminal.

El PXA-H510 puede ser encendido mediante este interruptor.

El PXA-H510 puede ser usado con cualquier unidad principal. Sin embargo, sólo con una unidad principal Alpine compatible AI-NET usted podrá aprovechar todas las características y funciones de este procesador.



NOTA:

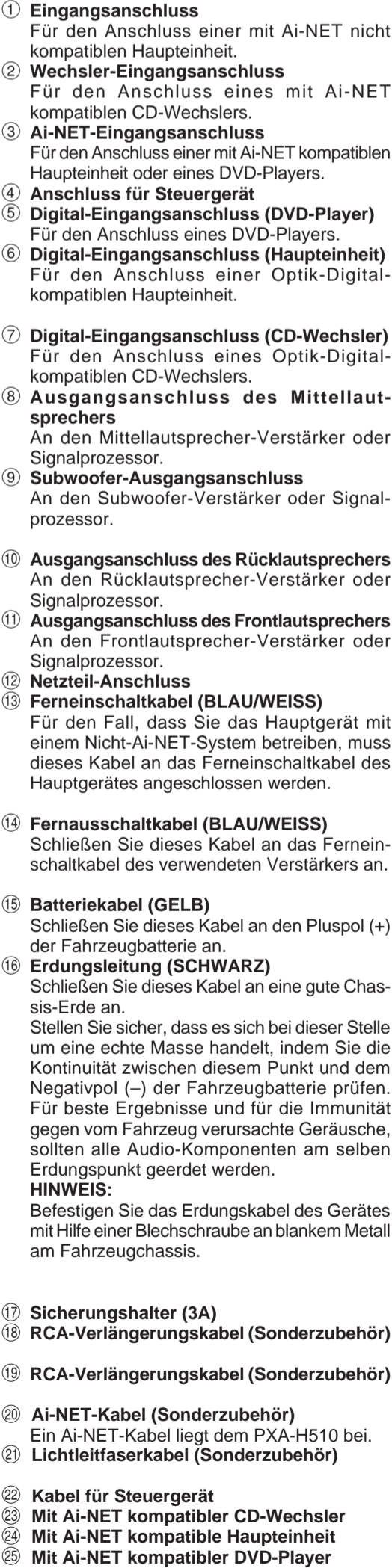
Cuando el PXA-H510 y la unidad principal son RCA-conectados, "esta unidad y el reproductor de DVD", y "esta unidad y el cambiador" no pueden ser utilizados por medio de la conexión AI-NET.

Anschlüsse

HINWEIS:

Bei Benutzung des PXA-H510 mit einem Nicht-AI-NET-Hauptgerät sind zum Einschalten des Equalizers für diese Leitung (13) +12 V erforderlich. Wenn Ihr Hauptgerät nicht mit einem Fern- oder Leitungsentfernen-Einschaltkabel ausgestattet ist, muss zwischen der Zündquelle und diesem Anschluss ein SPST-Schalter angeschlossen werden. Der PXA-H510 kann dann mit Hilfe des Schalters eingeschaltet werden.

Der PXA-H510 kann mit jedem Hauptgerät benutzt werden. Dennoch kann nur ein AI-NET-kompatibles Alpine-Gerät alle Merkmale und Funktionen dieses Prozessors voll ausnutzen.



HINWEIS:

Wenn der PXA-H510 und das Hauptgerät RCA-angeschlossen sind, kann weder "dieses Gerät und DVD-Player" noch "dieses Gerät und Wechsler" über den AI-NET-Anschluss angewendet werden.

Collegamenti

NOTA:

Quando usate il PXA-H510 con un'unità principale che non è del tipo AI-NET, sono richiesti +12V su questa linea (13) per accendere l'equalizzatore. Se l'unità principale non è stata dotata di un cavo di accensione a telecomando o di antenna di potenza, bisogna collegare un interruttore SPST tra la fonte di accensione e questo terminale. Successivamente, sarà possibile accendere il PXA-H510 usando questo interruttore.

Il PXA-H510 può essere utilizzato con una qualsiasi unità principale. Tuttavia, solo un'unità principale compatibile con AI-NET della Alpine sarà in grado di sfruttare al massimo tutte le caratteristiche e funzioni di questo processore.



NOTA:

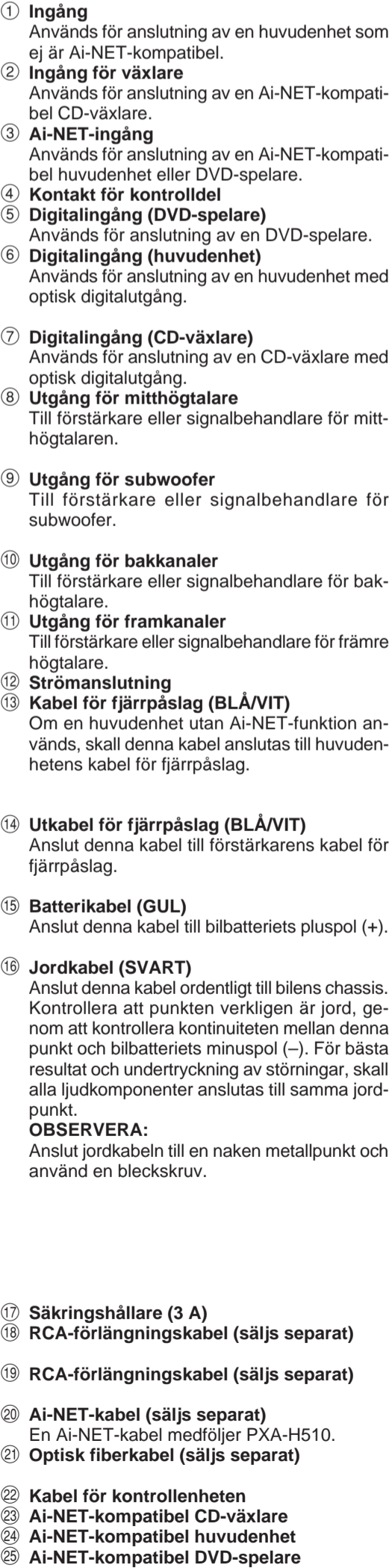
Quando collegate il PXA-H510 e l'unità principale nel modo RCA, "quest'unità e il lettore DVD" e "quest'unità e il caricatore" non possono essere usati con il collegamento AI-NET.

Anslutningar

OBSERVERA:

Om PXA-H510 används i kombination med en icke-kompatibel AI-NET-huvudenhet måste +12V tas på denna linje (13) för att ge ström till equalizern. Om din huvudenheten i systemet inte har en utgång för fjärrpåsag eller motorantenn, måste en SPST-omkopplare anslutas mellan tändningslåset och denna terminal. PXA-H510 kan då slås till och från med denna omkopplare.

PXA-H510 kan användas tillsammans med vilken som helst huvudenhet. Tänk dock på att det är endast en AI-NET-kompatibel Alpine-huvudenhet som till fullo kan utnyttja alla egenskaper och funktioner hos denna signalbehandlare.



OBSERVERA:

Om PXA-H510 och huvudenheten ansluts via RCA-kablar, kan "denna enhet och DVD-spelaren" samt "denna enhet och växlaren" inte användas över AI-NET-anslutningen.

PXA-H510

Digital Audio Processor

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

- GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS**
 - Please read this GUIDE FOR INSTALLATION AND CONNECTIONS and the OWNER'S MANUAL thoroughly to familiarize yourself with each control and function. We at ALPINE hope that your new PXA-H510 will give you many years of listening enjoyment.



	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

In case of problems when installing your unit, please contact your authorized ALPINE dealer.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Points to Observe for Safe Usage

- Read this manual carefully before starting operation and use this system safely. We cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.
- This manual uses various pictorial displays to show how to use this product safely and to avoid harm to yourself and others and damage to your property. Here is what these pictorial displays mean. Understanding them is important for reading this manual.
- Meaning of displays**

	Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
	Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

	Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
	Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

Warning

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may lead to accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL ARTICLES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE (–) GROUND. Check with your dealer if you are not sure. Failure to do so may result in fire or electric shock.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE (–) BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

KEEP ELECTRICAL CABLES TOGETHER TO AVOID OPERATING HAZARDS. Arrange wiring and cables in compliance with the installation manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstructs or hangs up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals can be extremely hazardous.

DO NOT CUT AWAY THE WIRE SHEATH AND USE POWER FOR OTHER EQUIPMENT. Doing so may exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION OR CREATE HAZARDS FOR VEHICLE OCCUPANTS. Doing so may obstruct forward vision or hamper movement.

DO NOT CONTACT, DAMAGE OR OBSTRUCT PIPES, FLUID LINES OR WIRING WHILE DRILLING HOLES. Failure to take such precautions may result in fire or cause an accident or injuries.

DO NOT USE NUTS OR BOLTS IN THE BRAKE SYSTEM WHEN MAKING INSTALLATION OR GROUND CONNECTIONS. Never use safety-related parts such as bolts or nuts in the steering or brake systems or tanks to make wiring installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause brake failure, other accident or injury.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this unit to have the work done.


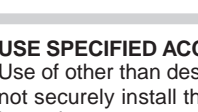
MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to do so may cause fire or accident to occur.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED. Route the cables and wiring so as not to be crimped by moving parts or make contact with sharp or pointed spots which might damage the wiring. Failure to do so may cause failure of unit or vehicle.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Points to Observe for Safe Usage

	Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
	Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS. Blocking them may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place as parts that come loose may create hazards.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Precautions

IMPORTANT
Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of Owner's Manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the bottom of the unit.

Wiring Connections
Improper wiring connections could cause serious damage to your audio system. Be sure you:

- DO NOT connect (–) wires from left and right speakers together.
- DO NOT ground any speaker wires.
- DO NOT run wires where they may be pinched or cut.
- DO NOT leave bare speaker terminals exposed. They may contact the vehicle chassis and cause a short.

Fuse
When replacing the fuse(s), the replacement fuse must be of the same amperage as shown on the fuse holder. If the fuse(s) blows more than once, carefully check all electrical connections for shorted circuitry. Also have your vehicle's voltage regulator checked. Do not attempt to repair the unit your-self; return it to your Alpine dealer or nearest Alpine Service Station for servicing.

Temperature
In order to ensure proper performance, be sure the temperature in your vehicle is above 14°F (–10°C) and below 140°F (60°C) before turning your unit on. Good air circulation is essential to prevent internal heat build-up in the unit.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

- GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS**
 - Prière de lire attentivement ce GUIDE D'INSTALLATION ET DE CONNEXIONS et le MODE D'EMPLOI pour se familiariser avec chaque commande et fonction. Chez Alpine, nous espérons que le nouveau PXA-H510 donnera de nombreuses années de plaisir d'écoute.


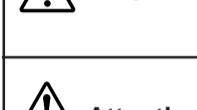
	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

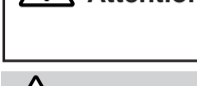
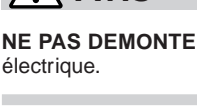
En cas de problèmes lors de l'installation de l'unité, prière de contacter le revendeur agréé d'ALPINE.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Points à respecter pour une utilisation sûre

- Lire attentivement ce manuel avant de commencer l'opération et l'utilisation du système en toute sécurité. Nous dégageons toute responsabilité des problèmes résultant du non-respect des instructions décrites dans ce manuel.
- Ce manuel utilise divers affichages illustrés pour montrer comment utiliser cet appareil en toute sécurité, pour éviter de s'exposer soi-même et les autres personnes aux dangers et pour éviter d'endommager l'appareil. Voici la signification de ces affichages illustrés. Il est important de bien les comprendre pour la lecture de ce manuel.
- Signification des affichages**

	Avis	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures graves ou mortelles risquent d'être occasionnées.
	Attention	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

	Avis	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.
	Attention	Cette étiquette a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes. Si ces instructions ne sont pas suivies, des blessures ou des dommages matériels risquent d'être occasionnés.

Avis

NE PAS DEMONTER NI MODIFIER. Il y a risque d'accident ou de choc électrique.

NE PAS LAISSER DE PETITES PIECES A PORTEE DES ENFANTS. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

UTILISEZ DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE. Sinon il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

UTILISER LE SYSTEME UNIQUEMENT DANS DES VOITURES AVANT UNE MASSE NEGATIVE (–) DE 12 VOLTS. Vérifier avec votre revendeur en cas de doute. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

AVANT LE CABLAGE, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE (–) DE LA BATTERIE. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer un choc électrique ou des blessures dues à des courts-circuits électriques.

REGROUPEZ LES CÂBLES POUR NE PAS ÊTRE GÊNÉ. Disposez les câbles correctement et regroupez-les en vous conformant aux instructions du mode d'emploi pour ne pas être gêné pendant la conduite. Des câbles ou fils obstruent ou pendent près du volant, du levier de changement de vitesse, de la pédale de frein, entre autre, peuvent être extrêmement dangereux.

NE PAS COUPER LA GAINE DES CÂBLES POUR ALIMENTER D'AUTRES EQUIPEMENTS. L'intensité nominale du câble sera dépassée et un incendie ou un choc électrique risque de se produire.

NE PAS INSTALLER DANS DES ENDROITS RISQUANT DE GENERER LA CONDUITE DU VEHICULE OU POTENTIELLEMENT DANGEREUX POUR LES OCCUPANTS DU VEHICULE. La vue avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés.

NE PAS TOUCHER, ENDOMMAGER OU BOUCHER LES TUYAUX, CONDUITES OU CÂBLES LORSQUE VOUS PERCEZ DES TROUS. Il y a risque d'incendie, d'accident ou de blessures.

NE PAS UTILISER DES ECROUS OU DES BOUTONS DANS LE SYSTEME DE FREINAGE PENDANT L'INSTALLATION OU LES CONNEXIONS DE MASSE. Ne jamais utiliser des pièces liées à la sécurité telles que les boulons ou écrous de la direction ou des systèmes de freinage ou des réservoirs pour faire des installations de câblage ou de connexion de masse. L'utilisation de ce genre de pièces pourrait désactiver les systèmes de contrôle du véhicule, endommager les freins et causer un accident ou des blessures.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS. The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this unit to have the work done.

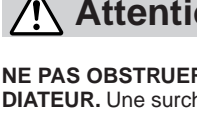

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. Failure to do so may cause fire or accident to occur.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED. Route the cables and wiring so as not to be crimped by moving parts or make contact with sharp or pointed spots which might damage the wiring. Failure to do so may cause failure of unit or vehicle.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Points to Observe for Safe Usage

	Warning	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.
	Caution	This label is intended to alert the user to the presence of important operating instructions. Failure to heed the instructions can result in injury or material damage.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS. Blocking them may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place as parts that come loose may create hazards.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST. A high incidence of moisture or dust that penetrates into this unit may cause smoke or fire.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Précautions

IMPORTANT
Enregistrer le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu au dos du mode d'emploi et le conserver en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

Câblage
Des connexions incorrectes peuvent endommager sérieusement la chaîne audio. S'assurer de:

- NE PAS connecter les câbles (–) des haut-parleurs gauche et droit ensemble.
- NE PAS mettre à la masse les câbles de haut-parleur.
- NE PAS placer les câbles à un endroit où ils peuvent être coincés ou coupés.
- NE PAS laisser exposer des bornes de haut-parleurs dénudées. Elles peuvent entrer en contact avec le châssis de la voiture et provoquer un court-circuit.

Fusible
Lors de remplacement du (des) fusible(s), le(s) fusible(s) de remplacement doit (doivent) être de même ampérage qu'indiqué sur le porte-fusible. Si le(s) fusible(s) saute (sautent) plus d'une fois, vérifier correctement toutes les connexions électriques pour rechercher un court-circuit. Vérifier également le régulateur de tension de la voiture. Ne pas essayer de réparer soi-même l'appareil; le retourner au revendeur Alpine ou au centre de dépannage Alpine le plus proche.

Température
Afin de garantir une performance correcte, s'assurer que la température dans la voiture est au-dessus de –10°C et au-dessous de 60°C avant de mettre l'appareil sous tension. Une bonne ventilation d'air est essentielle pour éviter une accumulation de chaleur dans l'appareil.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

- GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES**
 - A fin de familiarizarse con los controles y funciones de la unidad, lea detenidamente esta GUIA DE INSTALACION Y CONEXIONES junto con el MANUAL DE OPERACION. Nosotros en ALPINE esperamos que su nuevo PXA-H510 le brindara muchos años de placer auditivo.



	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------


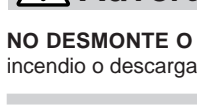
En caso de presentarse algún problema durante la instalación de la unidad, tome contacto con su distribuidor autorizado ALPINE.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Puntos que debe respetar para un uso seguro

- Lea atentamente este manual antes de comenzar la operación y la utilización del sistema sin riesgos. Declinamos toda responsabilidad si se ocasionan problemas por no respetar las instrucciones dadas en este manual.
- Este manual utiliza diversas ilustraciones para mostrar como utilizar este aparato de manera segura, para evitar la exposición de si mismo y de otras personas a peligros y para evitar de estropear el aparato. He aquí la significación de dichas ilustraciones. Es muy importante que las comprenda bien para la lectura de este manual.
- Significación de las ilustraciones**

	Advertencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas graves o mortales.
	Prudencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

	Advertencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.
	Prudencia	Esta etiqueta previene al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes. Si no sigue estas instrucciones, corre el riesgo de ocasionar heridas o pérdidas materiales.

Advertencia

NO DESMONTE O ALTERE. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, incendio o descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Si tragasen algo, consulte a un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

UTILICE EL SISTEMA SOLAMENTE EN VEHICULOS QUETENGAN UNA PUESTA A TIERRA NEGATIVA (–) DE 12 VOLTIOS. Verifique con su distribuidor en caso de duda. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO (–) DE LA BATERIA. De no hacerlo así, podrá ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

MANTENGA LOS CABLES ELECTRICOS JUNTOS PARA EVITAR PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO. Coloque el cableado y los cables de acuerdo con las explicaciones del manual de instalación para evitar obstrucciones cuando conduzca. Los cables o cableado que puedan obstruiryan o quedar colgando de lugares tales como el volante, palanca de cambios o pedal de frenos pueden resultar extremadamente peligrosos.

NO CORTE EL RECUBRIMIENTO DE CABLES PARA EMPALMAR Y ALIMENTAR OTROS EQUIPOS. Si lo hace, podrá sobrecargar la capacidad de los cables y ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

NO INSTALE EL APARATO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACION DEL VEHICULO O CREAR PELIGROS PARA LOS OCUPANTES DEL VEHICULO. Si lo hace, podrá obstruir la visión delantero a impedir el movimientos.

NO TOQUE, DAÑE NI OBSTRUYA LAS TUBERIAS, CONDUCTOS DE FLUIDO O CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si no toma esas precauciones, podrá ocasionar un incendio o causar un accidente o heridas.

NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS DURANTE LA INSTALACION O LAS CONEXIONES A LA TIERRA. No utilice nunca piezas relacionadas con la seguridad como los pernos o tuercas en los sistemas de dirección o de frenos para hacer instalaciones de cableado o conexión a la tierra. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y ocasionar un fallo en los frenos, otro accidente o heridas.

CONFIE EL CABLEADO Y LA INSTALACION A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este aparato necesitan una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, contacte siempre el distribuidor al que ha comprado el aparato para confíarles los trabajos a realizar.

EFFECTUE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. En caso contrario, podrá ocurrir un incendio o accidente.

DISPONGA EL CABLEADO DE MANERA QUE NO SEA AGUJERADO O DOBLADO. Enramine los cables y los hilos de manera que no sean agujerados por piezas móviles o que no entren en contacto con puntos cortantes o afilados que pueden dañar el cableado. En caso contrario, podrá ocasionar un fallo en la unidad o en el vehículo.

CONFIE EL CABLEADO Y LA INSTALACION A PROFESIONALES. El cableado y la instalación de este aparato necesitan una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, contacte siempre el distribuidor al que ha comprado el aparato para confíarles los trabajos a realizar.

EFFECTUE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. En caso contrario, podrá ocurrir un incendio o accidente.

DISPONGA EL CABLEADO DE MANERA QUE NO SEA AGUJERADO O DOBLADO. Enramine los cables y los hilos de manera que no sean agujerados por piezas móviles o que no entren en contacto con puntos cortantes o afilados que pueden dañar el cableado. En caso contrario, podrá ocasionar un fallo en la unidad o en el vehículo.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

Prudencia

NO BLOQUEE LOS ORIFICIOS DE VENTILACION O LOS PANELES DEL RADIADOR. Si los bloquea el calor se acumulará en el interior y podría producirse un incendio.

UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTALELOS CORRECTAMENTE. La utilización de otras piezas no designadas puede provocar daños en el interior del aparato o piezas hacer que la instalación no se efectúe correctamente, ya que las piezas flojas pueden ser peligrosas.

NO INSTALE EN LUGARES MUY HUMEDOS O LLENOS DE POLVO. Un alto grado de humedad o polvo dentro del aparato podrá ocasionar la aparición de humo o un incendio.

	English		Français		Español		Deutsch		Italiano		Svenska
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------	---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	----------------

IMPORTANT
Anote el número de serie de su unidad en el espacio proporcionado en la cubierta posterior del manual de operación, y consérvelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte inferior de la unidad.

Conexiones
La conexión incorrecta de los cables podrá causar serios daños a su sistema de audio. Asegúrese de:

- NO conectar conjuntamente los cables (–) de los altavoces izquerdos y derechos.
- NO conectar a tierra ninguno de los cables de altavoces.
- NO tender los cables en lugares donde puedan pelizarse o cortarse.
- NO dejar los terminales de los altavoces expuestos. Estos podrían hacer contacto con el chasis del automóvil y causar un cortocircuito.

Fusible
Al reemplazar un fusible, asegúrese de que el (los) fusible (s) nuevo (s) sea (n) del amperaje indicado en el portafusibles. Si el (los) fusible (s) vuelve (n) a quemarse, revise cuidadosamente todas las conexiones eléctricas y determine si se han producido cortocircuitos. Haga también revisar el regulador de tensión de su automóvil. No intente reparar la unidad usted mismo; llévela donde su distribuidor Alpine o a la estación de servicio Alpine más cercana.

Temperatura
Con el fin de garantizar el funcionamiento correcto de la unidad, asegúrese de que al encender el equipo, la temperatura en el interior de su automóvil sea superior a –10°C e inferior a 60°C. Una buena circulación del aire es esencial para evitar la acumulación de calor en el interior de la unidad.

	English		Français		Español</
---------------	----------------	---------------	-----------------	---------------	---------------------